

2014 m. gegužės 2 d. pareikštas ieškiny s byloje H-O-T Servicecenter Nürnberg ir kt./Komisija**(Byla T-289/14)**

(2014/C 223/44)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovės: H-O-T Servicecenter Nürnberg GmbH (Niurnbergas, Vokietija), H-O-T Servicecenter Schmölln GmbH & Co. KG (Šmelnas), H-O-T Servicecenter Allgäu GmbH & Co. KG (Memingerbergas), EB Härtetechnik GmbH & Co. KG (Niurnbergas), atstovaujamos advokatų A. Reuter, C. Arhold, N. Wimmer, F.-A. Wesche, K. Kindereit, R. Busch, A. Hohler ir T. Woltering

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. gruodžio 18 d. atsakovės sprendimą pradėti oficialią tyrimo procedūrą dėl valstybės pagalbos SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN) – parama iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir EEG papildomo mokesčio sumažinimas daug energijos naudojančioms įmonėms (OL C 37, 2014 2 7, p. 73),
- sujungti šią bylą ir Bendrajame Teisme iškeltą bylą dėl Vokietijos (2014 m. kovo 21 d. pareikšto) ieškinio dėl ginčijamo sprendimo panaikinimo,
šių reikalavimų nepatenkinus: prijungti minėtos bylos dėl Vokietijos ieškinio medžiagą,
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi dešimčia pagrindų.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas: pranašumo nebuvimas
 - Ieškovės teigia, kad Įstatyme dėl pirmenybės teikimo atsinaujinantiesiems energijos ištekliams (*Gesetz für den Vorrang erneuerbarer Energien*, toliau – EEG) numatyta speciali kompensavimo tvarka nereiškia, kad daug energijos naudojančioms grūdinimo ir dangų sektoriaus įmonėms apskritai ir ieškovėms konkrečiai suteikiamas pranašumas.
2. Antrasis ieškinio pagrindas: selektyvaus pranašumo nebuvimas
 - Ieškovės taip pat teigia, kad specialia kompensavimo tvarka joms tikrai neteikiamas selektyvus pranašumas, kaip jis suprantamas pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas: valstybinių išteklių nenaudojimas
 - Ieškovės, be kita ko, tvirtina, kad speciali kompensavimo tvarka nėra „valstybės narės arba iš jos valstybinių išteklių“ suteikta parama, kaip tai suprantama pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas: konkurencijos neiškraipymas
 - Ieškovės tvirtina, kad specialia kompensavimo tvarka konkurencija Europos Sąjungoje neiškraipoma.
5. Penktasis ieškinio pagrindas: įtakos valstybių narių tarpusavio prekybai nebuvimas
 - Ieškovės, be kita ko, teigia, kad speciali kompensavimo tvarka taip pat nedaro įtakos valstybių narių tarpusavio prekybai.
6. Šeštasis ieškinio pagrindas: specialios kompensavimo tvarkos atšaukimu arba esminiu apribojimu pažeidžiamos ieškovių pagrindinės teisės
 - Ieškovės teigia, kad specialią kompensavimo tvarką kvalifikavus kaip pagalbą arba ją iš esmės apribojus, būtų ne tik peržengtos Europos Sąjungos Teisingumo Teismo aiškiai apibrėžtos SESV 107 straipsnio ribos, bet ir pažeistas esminis reikalavimas užtikrinti materialinį naštos paskirstymo teisingumą. Todėl panaikinus arba iš esmės apribojus specialią kompensavimo tvarką būtų pažeistos ir pagrindinės ieškovių teisės, visų pirma įtvirtintos Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje.

7. Septintasis ieškinio pagrindas: 2002 m. gegužės 22 d. Komisijos sprendimas taikomas specialiai kompensavimo tvarkai
 - Ieškovės toliau tvirtina, kad Komisija 2002 m. gegužės 22 d. sprendimu aiškiai konstatavo, jog EEG ir jame numatyta „kompensavimo tvarka“ neatitinka pagalbos kriterijų⁽¹⁾. Šis sprendimas taikomas ir specialiai kompensavimo tvarkai.
8. Aštuntasis ieškinio pagrindas: akivaizdi vertinimo klaida ir nepakankamas pirminis patikrinimas
 - Be to, ieškovės teigia, kad Komisija nepakankamai patikrino ir todėl neįžvelgė, kad išimtis daug energijos naudojančioms įmonėms pateisina EEG tikslas, pobūdis ir vidinė sistema, todėl jos nereiškia selektyvaus pranašumo.
9. Devintasis ieškinio pagrindas: teisės būti išklaustam pažeidimas
 - Ieškovės taip pat tvirtina kad, prieš priimdama tokias rimtas teisines pasekmes sukeltantį sprendimą, Komisija bet kuriuo atveju turėjo išklausti jų nuomonės.
10. Dešimtasias ieškinio pagrindas: nepakankamas motyvavimas
 - Galiausiai ieškovės teigia, kad esminės sprendimo pradėti procedūrą dalys nepakankamai motyvuotos.

⁽¹⁾ 2002 m. gegužės 22 d. Komisijos raštas C (2002) 1887 *fin.* – valstybės pagalba NN 27/2000–Vokietija.

2014 m. gegužės 2 d. pareikštas ieškinys byloje *egeplast international/Komisija*

(Byla T-291/14)

(2014/C 223/45)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *egeplast international GmbH* (Grėfenas, Vokietija), atstovaujama advokato A. Rosenfeld

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. gruodžio 18 d. Europos Komisijos sprendimą C(2013) 4424 *final* dėl valstybės pagalbos SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN) – Vokietija, parama iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir EEG papildomo mokesčio sumažinimas daug energijos naudojančioms įmonėms,
- priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi šiais pagrindais.

1. Palaikymo, kaip jis suprantamas pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį, nebuvimas
 - Ieškovė teigia, kad Įstatyme dėl pirmenybės teikimo atsinaujinantiems energijos ištekliams (*Gesetz für den Vorrang erneuerbarer Energien*, toliau – EEG) įtvirtinta speciali kompensavimo tvarka nėra ieškovės palaikymas, kaip jis suprantamas pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį, ja tik sušvelninama dėl EEG papildomo mokesčio ieškovei tenkanti našta, kuri stipriai veikia jos konkurencingumą. Ja iš dalies kompensuojami nuostoliai, tačiau nesuteikiamas pranašumas.
2. Selektyvumo nebuvimas
 - Ieškovė taip pat teigia, kad speciali kompensavimo tvarka neselektyvi, nes ji taikoma ne vien tam tikroms įmonėms ar tam tikrų prekių gamybai. Todėl įmonių, kurios praktikoje naudojami kompensavimo tvarka, spektras labai platus. Ši tvarka visiškai suderinama su 2012 m. EEG ir leidžia sureguliuoti pagal EEG sistemą tenkančią naštą.